

Нотатки до уроку 3: Що мені потрібно

Як попросити про допомогу:

Potrzebuję pomocy – мені потрібна допомога/ мне нужна помощь

потшебує помоци

Jakiej dokładnie pomocy Pan/ Pani potrzebuje?

якей докладне помоци пан/ пані потшебує

яка саме допомога вам потрібна?/ какая именно помощь вам нужна?

Jakiej dokładnie pomocy potrzebujesz?

якей докладне помоци потшебуєш

яка саме допомога тобі потрібна?/ какая именно помощь тебе нужна?

Можливі фрази під час розмови:

Proszę wezwać pogotowie

проше везвачь поготове

викличте, будь ласка, швидку/ вызовите скорую, пожалуйста

Potrzebuję skorzystać z telefonu

потшебує скожистачь з телефону

мені потрібно скористатися телефоном/ мне нужно воспользоваться телефоном

Jakie jest hasło do wi-fi? – який пароль від Wi-Fi?/ какой пароль от Wi-Fi?

яке єст хасло до ві-фі

Як сказати: шукаю...

Szukam toalety – я шукаю туалет/ я ищу туалет

шукам тоалети

Szukam miejsca, gdzie można przewinąć dziecko

шукам мейсца, гдже можна шпевіончъ джецко

я шукаю місця, де можна перепеленати дитину/ я ищу место, где можно перепеленать ребёнка

Szukam kantoru – я шукаю пункт обміну валют/ я ищу обменник

шукам кантору

Szukam bankomatu – я шукаю банкомат/ я ищу банкомат

шукам банкомату

Діалог 1

- Przepraszam, potrzebuję Pani pomocy.
- Tak, słucham.
- Szukam miejsca, gdzie można przewinąć dziecko. Może Pani wie?
- Proszę cały czas iść prosto i po lewej stronie Pani zobaczy “Pokój rodzinny”.
- Aha, dziękuję bardzo.

Якщо Ви чогось потребуєте:

Potrzebuję jedzenia – мені потрібна їжа/ мне нужна еда

потшебує їзєня

Potrzebuję jedzenia dla dzieci – мені потрібне дитяче харчування/ мне нужно детское питание

потшебує їзєня для джєчі

Potrzebuję wody – мені потрібна вода/ мне нужна вода

потшебує води

Potrzebuję leków – мені потрібні ліки/ мне нужны лекарства

потшебує лекув

Potrzebuję rampersów – мені потрібні памперси/ мне нужны памперсы

потшебує памперсув

Potrzebuję bielizny – мені потрібна білизна/ мне нужно белье

потшебує бєлізни

Potrzebuję odzieży – мені потрібний одяг/ мне нужна одежда

потшебує оджежи

Potrzebuję butów – мені потрібне взуття/ мне нужна обувь

потшебує бутув

Potrzebuję środków higienicznych – мені потрібні засоби гігієни/ мне нужны средства
гигиены

потшебує шьродкув хі'єнічних

Питання про самопочуття:

Jak Pan / Pani się czuje? – як ви почуваетесь?/ как вы себя чувствуете?

як пан/ пані ше чує

Jak się czujesz? – як почуваетесь?/ как ты себя чувствуешь?

як ше чуєш

Можливі відповіді:

Czuje się **чує ше**:

– dobrze **добже** – добре/ хорошо

– źle **жьле** – погано/ плохо

– średnio/ tak sobie **шьредньо/ так собіє** – так собі/ так себе

Jestem wypoczęty(a) – я відпочив(ла)/ я отдохнул(а)

єстем випоченти(а)

Jestem zmęczony(a) – я стомлений(а)/ я усталый(ая)

єстем зменчони(а)

Chce mi się spać – хоча пити/ хочу пить

хце мі ше спачь

Dobrze mi się spało – мені добре спалося/ мне хорошо спалось

добже мі ше спаво

Jest mi zimno – мені холодно/ мне холодно

єст мі жімно

Jest mi gorąco – мені спекотно/ мне жарко

єст мі ґоронцо

Jestem głodny(a) – я голодний(а)/ я голодный(ая)

єстем глoднi(а)

Chce mi się pić – хочу пити/ хочу пить

хце мi ше пiць

Діалог 2

- Proszę mi powiedzieć, jak Pani się czuje?
- Dobrze, ale jest mi gorąco.
- Może otworzyć okno?
- Tak, dziękuję.
- Może Pani czegoś potrzebuje?
- Tak. Potrzebuję jedzenia i butów.
- Jaki rozmiar?
- 38.
- Dobrze, spróbuję Pani pomóc.

Як попросити говорити повільніше або повторити:

Nie rozumiem – не розумію / не понимаю

нє розумєм

Proszę powtórzyć – повторіть, будь ласка/ повторите, пожалуйста

проше повтужичь

Proszę mówić wolniej – говоріть, будь ласка, повільніше / говорите, пожалуйста,
медленнее

проше мувiчь вольнєй

Powtórz proszę – повтори, будь ласка/ повтори, пожалуйста

повтуж проше

Mów wolniej – говори повільніше/ говори медленнее

мув вольнєй

Діалог 3

- Cześć. Jak się czujesz?
- Dobrze. A ty?
- Super.
- Czy potrzebujesz jakiejś pomocy z dziećmi?
- Nie, nie, jest w porządku. A powiedz proszę, jakie jest hasło do Wi-Fi?
- Już mówię: salo24
- Powtórz proszę.
- S-A-L-O-24
- Mam. Dziękuję.

Діалог 4

- Przepraszam, gdzie jest toaleta?
- Na końcu korytarza.
- Nie rozumiem.
- Prosto i w lewo.
- Aha, dziękuję.

Вправа на алфавіт:

rz = ж

На місці української літери ж тут вставлено rz. Спробуйте прочитати слова незважаючи на цю маленьку різницю.

гзИТЯ	гзувати	гзайворонок
дергзава	гзуравель	загзуритися
гзИТЛО	гзурба	гзалість
гзИрафа	гзИВЧИК	гзанглювати

- Моя улюблена пора року, це гзовтень.
- Мене болить гживіт.
- Який гзвавий хлопчик!
- Вона така гзартівниця.
- Це не сукня, а справгзне гзахіття.

Слова-пастки

Слова, які звучать подібно, але мають інше значення.

„со łaska” – це означає, що ви можете дати стільки, скільки вважаєте за необхідне. Така собі милостиня або пожертва.